



COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Galliciano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vagli Sotto, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9 - 55032 Castelnuovo G.
Tel. 0583 644911 - Fax 0583 644901
Sito: www.cm-garfagnana.lu.it
E-mail: presidente@cm-garfagnana.lu.it
Tel Eliporto: 0583 666680 - Tel Vivaio Forestale: 0583 618726
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile 0583 641308
Giardino Alpino "Pania di Corfino" aperto tutti i giorni dalle ore 9.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 18.30 dal 25.06 al 31.08; mesi di giugno e settembre apertura sabato e domenica; su prenotazione per gruppi in altri periodi Tel. 0583 644911

Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana
Centro di Documentazione del Territorio, Collane Editoriali, Archivio Multimediale, Eventi ed Animazione Culturale
ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI
Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00
Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.
Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00

CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

ABBONAMENTI 2010

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 45,00; Americhe-Africa € 55,00; Australia-Oceania: € 65,00.
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.
C.C. Postale 13239553
C.C. Bancario IT 47 Y 06200 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XX - N. 11 - Dicembre 2011 - € 2,00

ISSN 1722-716X

Se ne va il 2011, un anno che lascia dietro di sé, come ogni anno, luci e ombre. Le cronache locali hanno tessuto tutto l'anno le notizie, difficoltà, gioie, conquiste, ma più spesso i problemi che attanagliano la nostra terra; da tempo non ci dilunghiamo più in questo esercizio di memoria, appare purtroppo inutile e rattristante ripercorrere storie nelle quali la Garfagnana rafforza primati negativi nell'economia provinciale, di isolamento, di sfide per l'innovazione, per alternative occupazionali, in infrastrutture che aprano a nuove prospettive, impegni a cui dovrebbero sentirsi chiamati gli amministratori eletti una primavera e mezzo fa per rompere un sistema da troppo tempo in essere e che nonostante tante dichiarazioni di intenti rimane radicato.

Ma una sfida su tutte attende la Garfagnana, la salvaguardia dell'ospedale. Il mese di dicembre è quello, a parere della presidenza della Commissione Sanità della Regione Toscana, decisivo per giungere all'approvazione da parte della Conferenza dei Sindaci della ASL del documento di fattibilità. Dopo di che la Giunta Regionale approverà l'intesa e si troverà impegnata a reperire la copertura economica per inserire l'opera nel piano regionale 2013-2015. Per questo si invitano i sindaci a non lasciarsi andare a polemiche ma di procedere in accordo. Poi arriverà la decisione sulla collocazione.

IL CORRIERE di GARFAGNANA *Augura Buone Feste*



ALL'INTERNO

pagg. 3-4 L'arrivo del governatore Boschetti...G. Rossi
pag. 4 Due toponimi nel comune di S. Romano P. Notini
pagg. 5-6 Nuove indagini archeologiche S. Fioravanti
pag. 6-8 Unione dei comuni: nuova realtà I. Galligani
pagg. 8-11 Cronaca

LE RUBRICHE

pag. 2 Il Pungolo N. Roni
pag. 2 Scaffale
pag. 4 Il Vernacolo che fu
pag. 4-5 Fisco e Economia L. Bertolini
pag. 5 La foto d'epoca
pag. 7 Notiziario Comunità Montana della Garfagnana
pagg. 12 Notizie liete
Tristi memorie

Parole che ci auguriamo recitate con il sentimento di operare nell'interesse della collettività più ampia, ma che comunque, per la esperienza accumulata in tanti anni, ci lasciano intatti i timori, considerati i pesi politici differenti a vantaggio di un'area geografica e l'inconsistente incisività e disinteresse di tanti amministratori garfagnini, che la celerità con cui ormai si opera conferma i sospetti che da tempo aleggiavano sulla futura collocazione del nosocomio distante dal nostro capoluogo, in discesa, seguendo l'alveo del fiume Serchio, così come l'iter.

Battaglia questa che insieme a quella della grande viabilità che apra la Valle all'Europa, è stata il nostro credo, lo manifestiamo da tempo, e sul quale terremo sempre alta

l'attenzione. Le battaglie si vincono con truppe addestrate e compatte e con una guida, riconosciuta, che sappia indurre sicurezza nei momenti cruciali: è ciò di cui siamo, purtroppo, ancora alla costante ricerca. Il problema sta, forse, tutto qui.

Il "Corriere di Garfagnana" festeggia quest'anno i vent'anni della ritrovata testata, che equivalgono in una sorta di continuità "Corriere di Garfagnana", "La Garfagnana", "La Garfagnana-Sentinella Apuana", a 130 anni di storia giornalistica per la Valle; interrotti per un ventennio, dal 1933, coinciso con la scomparsa di "Giber" il più grande giornalista che la storia della carta stampata della Garfagnana abbia espresso, alle difficoltà del periodo bellico, con la ripresa nel 1952.

segue a pag. 2



Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana

...La Banca
del territorio

Era il settembre 1992 quando, per la testardaggine di chi non riusciva a comprendere che il valore di un foglio come il nostro era il volontarismo operoso e generoso che vi gravitava intorno, fummo costretti ad abbandonare l'idea di proseguire nell'impegno di portare ancora nelle case "La Garfagnana", ma altrettanto fermamente eravamo decisi a far sentire ancora una voce indipendente nella Valle, così rinacque la primigenia testata. Nel tempo quel volontariato si è accresciuto e ha permesso di portare avanti tante lotte a difesa dei principi, dei diritti e dei valori della nostra terra. Ci aspettano ancora nuovi e importanti traguardi, vorremmo continuare a viverli con il sostegno dei tanti lettori e sostenitori di sempre.

A tutti voi amici vicini e lontani, alle vostre famiglie, il più sincero augurio di un sereno Natale e un felice e proficuo 2012.

IL PUNGOLO

di Niccolò Roni

Tutti uniti alla tavola del Cappellaio Matto

Qualche tempo fa il sottoscritto, in un articolo comparso su questo periodico, era ricorso alla storia dei quattro musicanti di Brema per descrivere la formazione della giunta di quella che fu la Comunità Montana della Garfagnana, la quale, come altri enti inutili, è caduta sotto i colpi della scure della politica dell'austerità.

Le favole però, a differenza dei carrozzoni della politica, continuano a prosperare e a circolare. Ad esempio nel libro di "Alice nel paese delle Meraviglie" ad un certo punto si dice che la giovane protagonista, dopo aver rincorso un Bianconiglio, terrorizzato dal ritardo e dalla minaccia di vedersi tagliata la testa dalla Regina di Cuori, si ritrova a prendere il tè alla tavola del Cappellaio Matto, insieme ad un Ghiro e alla Lepre Marzolina, rimanendo talmente stupita dalla discussione senza senso che intercorre tra i commensali, da doversene andare.

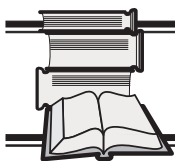


Questo richiamo fiabesco per spiegare che, a mio giudizio, il Comune di Castelnuovo dovrebbe pensarci bene prima di aderire all'Unione dei Comuni della Garfagnana rincorrendo tutti questi apprensivi conigli bianchi che gridano da vari municipi della valle (gli stessi che normalmente su temi importanti come la sanità o la viabilità non

dimostrano tutto questo affetto per la nostra Città!), in quanto il rischio è quello di trovarsi a bordo del solito costoso carrozzone amministrativo e di dover partecipare alle solite inconcludenti assemblee, al confronto delle quali il citato convivio del Cappellaio Matto assomiglia ad un autorevole e dotto consesso!

Mi auguro quindi che Castelnuovo, dopo una attenta riflessione, prenda le decisioni ritenute più opportune, sfoderando l'orgoglio e la scaltrezza del Leone rampante, senza cedere ad inutili compromessi al ribasso; anche se temo che alla fine dei giochi, come sempre, finiremo per farci inghiottire nelle fauci del terribile Pescecane, aspettando dimessi di farci digerire come il Tonno filosofo di pinocchiesca memoria ("Quando si nasce Tonni, c'è più dignità a morir sott'acqua che sott'olio!").

Ma questa è un'altra storia e io, sinceramente, non aspiro a fare la fine del Grillo Parlante!



SCAFFALE

Domenica 4 dicembre presso la sala parrocchiale di Chiozza, affollata di cittadinanza, autorità, è stato presentato il volume "Memorie di Chiozza. Edifici, persone, eventi" autori il nostro collaboratore Gino Masini e Tilde Guazzelli, ed edito a cura della Comunità Montana della Garfagnana nella collana "Radici - Comuni e Comunità". Una ricerca condotta prevalentemente in archivi pubblici e privati, ricco di avvenimenti, emozioni e ricordi di vita quotidiana degli anni compresi tra il 1870 e il 1940. L'intento, come mettono in evidenza gli autori, è quello di perpetuare testimonianze di vita, di storia, vicende e momenti che hanno contraddistinto la frazione, non attraverso un profondo studio scientifico del materiale recuperato ma piuttosto una elaborazione e una illustrazione, anche esaustiva in molti aspetti, delle memorie orali e scritte della tradizione chiozzina da cui emergono vivacemente molti spaccati di vita quotidiana.

Alla presentazione del libro, sono intervenuti il presidente della Comunità Montana della Garfagnana Mario Puppa, il sindaco di Castiglione di Garfagnana Francesco Giuntini, Fabio Lunardi presidente dell'Associazione Culturale e Sportiva di Chiozza. Il prof. Piero Pierotti, dell'Università degli Studi di Pisa, ha presentato il volume mettendo in evidenza il valore del volume nella tradizione locale, il significativo impegno di fermare avvenimenti e memorie che l'inarrestabile corso della vita disperde. L'evento si è chiuso con la rappresentazione in dialetto del dialogo "Verso Chiozza" tra Pagoletto e la Tresia. "Questo testo si inserisce perfettamente nelle finalità che ci eravamo proposti di raggiungere con la collana 'Radici - Comuni e Comunità' - spiega Mario Puppa, presidente della Comunità Montana Garfagnana - in quanto approfondita riscoperta delle origini di un territorio, si configura infatti come strumento indispensabile per consolidare il senso di appartenenza che lega chi fa parte di un Comune e, soprattutto, di una comunità".

La ricchezza della documentazione storica saprà suscitare l'interesse anche di chi, estraneo alla vicende di Chiozza, si avvicinerà alla lettura del volume, scoprendo la vita di un paese, della sua parrocchia e dei suoi abitanti, ricostruita attraverso un minuzioso lavoro di reperimento ed elaborazione di testimonianze documentali.

tardelli
ARREDAMENTI
NUOVO CENTRO CUCINE
Veneta Cucine Varenna
Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

PACCAGNINI

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA



FABBIANI

IMBIANCATURE

• VERNICIATURA

• IMBIANCATURA

• DECORAZIONI

• STUCCO VENEZIANO

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI

RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

55032 Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115

Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100

Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it

Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



Bomboniere Nardini

Bomboniere per

Matrimoni
Comunioni
Battesimi
Anniversari

inoltre

torrefazione
dolciumi
articoli da regalo

www.bombonieraitaliana.com - Via Fulvio Testi, 8 - Tel. 0583.62954
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



DINI MARMI
dal 1888

LAVORAZIONE MARMI & GRANITI

DINI MARMI

di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: www.dinimarmi.it
E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



VECCHIO MULINO

Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.
Tel. 0583/62192

CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore Responsabile:
Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Pier Luigi Raggi

Consiglio di amministrazione: Marsilio Ballotti, Luciano Bertolini, Antonio Tognelli.

Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Quinto Sinfiorani.

Collaboratori: Flavio Bechelli, Bruno Bellosi, Mario Bonaldi, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Claudio Iorio, Simona Lunatici, Gino Masini, Paolo Notini, Elisa Pieroni, Gilberto Rapaioli, Niccolò Roni.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92

ISSN 1722-716X



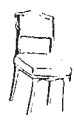
Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine

libera vendita

Castelnuovo Garfagnana
P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

Tapperzeria Grisanti
di Giani Mauro

Arredamenti Antiquariato
Castelnuovo Garf. (Lu) via Roma, 5
Tel. & Fax 0583-62148



De Cían

ARREDAMENTI

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA
ANTIQUARIATO RESTAURO

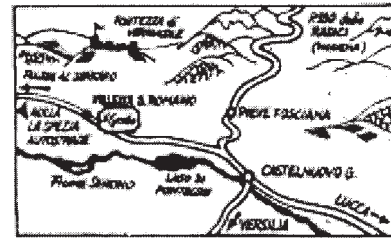
Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460
www.decian.it



Tel. 0583/68375
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca
email: ligniti@sistemidepurativi.it



ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

L'ARRIVO DEL GOVERNATORE BOSCHETTI A CASTELNUOVO

Il primo governatore a tornare in Garfagnana, dopo la restaurazione del Ducato di Modena, fu, nel novembre del 1814, il conte Luigi Boschetti: a farne le veci dal 29 aprile fino al giorno del suo arrivo fu, in qualità di delegato governativo, il castelnuovese Carlo Carli, già colonnello delle truppe di linea estensi e amministratore di grande serietà e prestigio.

I preparativi per accogliere degnamente l'illustre dignitario, peraltro Ciambellano di Francesco IV, erano iniziati fin dai primi giorni di settembre, non appena al Podestà di Castelnuovo, Francesco Saverio Erra, era stata preannunciata la «bramata venuta».

Normalmente l'arrivo di un governatore non preoccupava più di tanto i locali amministratori, da sempre abituati ad organizzare i frequenti avvicendamenti di questi alti funzionari estensi. Ma questa volta la cosa era ben diversa. Il conte Boschetti veniva a riprendere la guida della provincia garfagnina dopo quasi un ventennio di amministrazione napoleonica, e lo faceva in nome di un Duca che nessuno conosceva. Quindi era necessario fare bella impressione, con accoglienti e affettuose manifestazioni, quasi si trattasse dello stesso Duca.

Un'impresa piuttosto difficile se pensiamo che una consistente parte della popolazione garfagnina non si era ancora rassegnata a tornare sotto un governo assolutista come quello austro-estense di Francesco IV.

Come primo intervento il Podestà di Castelnuovo, assieme ai tre Savi, elaborò un articolato programma che, il 19 settembre, presentò al delegato governativo, il quale si unì «di buon animo ai lodevoli sentimenti della Podesteria», riservandosi però d'intervenire sullo svolgimento delle manifestazioni, non appena fosse stata indicata con precisione la data dell'arrivo.

L'avvento fu confermato per la sera del 12 novembre 1814, e di conseguenza tutto fu organizzato perfettamente per celebrare il «fausto giorno».

Ad ogni istituzione fu assegnato un compito preciso da svolgere diligentemente, mentre alla popolazione fu

chiesta la massima partecipazione, con «spontanee dimostrazioni di gioia».

Ad attendere il conte Boschetti, all'inizio del territorio comunale, c'era il corpo municipale con due distaccamenti, uno della guardia nazionale e uno provinciale, che lo accompagnarono fino al Ponte dei Sospiri, dove lo attendevano tutte le altre autorità, la banda musicale in piena tenuta e il resto della guardia nazionale e provinciale: queste ultime erano composte da oltre trenta dei migliori soggetti, comandati da un capitano e da un tenente.

Il corteccio, così composto, seguì il neo Governatore fino alla Rocca ducale, «annunziato dal suono generale delle campane e dagli spari dei mortaletti, che continuarono fino a tarda notte». A ricevere il Governatore, davanti alla Rocca, c'erano le maggiori autorità e molta folla esultante, mentre la Banda e l'Orchestra si stavano esibendo nelle strade illuminate del Paese con sinfonie varie, privilegiando la Piazzetta davanti alla Rocca, dove era anche un drappello armato che, al momento dell'arrivo del Governatore, fece il presentarm al rullo dei tamburi. La fatica del viaggio non consentì al conte Boschetti di intrattenersi più di tanto con la popolazione in quel momento, ma il giorno successivo lo dedicò tutto allo svolgimento del cerimoniale. Alle 10 e 3/4 assisté alla Santa Messa, solennemente officiata dall'Abate Mitrato Giovannetti in suo onore, nel Duomo di Castelnuovo addobbato a festa, dove fu anche cantato l'inno Ambrosiano, in ringraziamento all'Altissimo «pel felice arrivo del Governatore estense». In questa occasione è anche interessante osservare l'ordine di importanza in cui furono disposte le autorità locali, doverosamente intervenute alla solenne cerimonia. Subito dietro al Governatore, in posizione di prestigio vicino all'altare, c'era il Consultore di Governo, seguito dal Delegato Governativo, il Podestà, il Presidente e i Giudici del Tribunale Provinciale, i Savi, il Colonnello della Milizia, il Comandante della Piazza, il Giusdicente di Castelnuovo, quello di Camporgiano, tutti i Sindaci della Garfagnana, gli Ufficiali della Milizia, i maggiorenti locali e infine il resto della popolazione.

Nel pomeriggio il conte Boschetti visitò la città di Castelnuovo e i suoi immediati dintorni, strinse molte mani e terminò la faticosa giornata al «Teatro degli Associati», assistendo ad «una Accademia Vocale e



Uno dei tanti stemmi della famiglia Boschetti.

Strumentale»: per fare il «pienone», l'ingresso era gratuito e aperto a tutti, persino ai meno abbienti, purché indossassero abiti abbastanza decenti.

Le programmate manifestazioni andarono come da copione, e il Governatore rimase sicuramente bene impressionato dall'accoglienza e delle dimostrazioni di affetto dei garfagnini, però era stato mandato a guidare una provincia che aveva ormai radicate idee giacobine e, almeno per i primi tempi, egli ritenne giusto amministrare il territorio col pugno di ferro.

Come avevano fatto circa vent'anni prima gli amministratori napoleonici, volle subito avere il diretto controllo delle armi e delle licenze di caccia, per non avere sorprese da soggetti sediziosi, soltanto apparentemente vicini al Governo. Pertanto, uno dei suoi primi interventi, fu di scrivere al podestà di Castelnuovo la seguente lettera: «Ravvisando conveniente, che la licenza di caccia con porto di archibugio non sia rilasciata a Persona sulla di cui probità possa cader dubbio, e volendo inoltre che la delazione dell'arma anche sotto questo rapporto sia conciliata coi riguardi dovuti al buon ordine sia pubblico che privato, io la prevengo che d'ora in avanti tutti quegli

segue a pag. 4



ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE

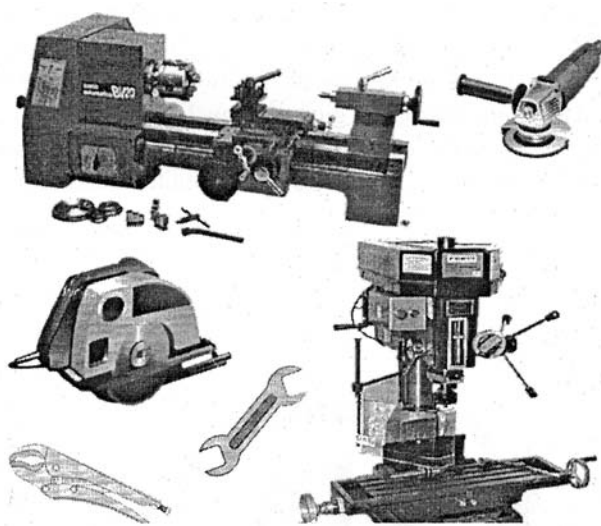
• PRATICHE AUTOMOBILISTICHE
VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI •
CORSI RECUPERO PUNTI

CARTA DI QUALIFICAZIONE DEL CONDUCENTE

C.Q.C.

CORSI PRESSO LA SEDE DI CASTELNUOVO G.

CASTELNUOVO G. Tel. Fax 0583 62549
PIAZZA AL SERCHIO Tel. 0583 696115



GUIDO PIERINI

FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terranoval

Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349
E-mail centromarketdecesari@virgilio.it



Piero Pieroni
Ingrosso Market

Via G. Pascoli, 22
Castelnuovo Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301

CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI



**ELETTRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI
DA REGALO**

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO G. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it



**Centro Casa
Bonaldi**

Articoli Casalinghi e da Regalo
Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE

Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

individui che richiederanno la suddetta licenza dovranno essere accompagnati al mio Ufficio per vedere l'attaccamento al Governo e che non abbiano per lo passato fatto abuso di armi contro l'Eccelsa Estense Dinastia...».

Come si comportò successivamente il Boschetti con la popolazione garfagnina, non ci è dato sapere, essendo quasi tutta la documentazione relativa a questo Governatore andata distrutta nell'ultimo conflitto mondiale. Comunque, nella poca corrispondenza rimasta nell'archivio storico del comune di Castelnuovo, dopo i bombardamenti aerei dell'ultima guerra, non si notano ordini perentori o frasi repressive, anzi il tono dei testi è addirittura, in alcune parti, conciliante. Ma per cancellare dalla mente dei garfagnini i principi di libertà napoleonici, il conte Boschetti non ebbe sufficiente tempo. Nel novembre del 1817 lasciò il nostro territorio per andare a svolgere altrove il suo ministero.

Guido Rossi

DUE TOPONIMI NEL COMUNE DI SAN ROMANO: PALMAGGIORE E PALLUNGA



I pendii prativi di Palmaggiore

Ammetto che i due nomi di luogo in oggetto, nell'ambito di una ricerca che porto avanti sui toponimi del comune di San Romano, hanno destato più di una mia curiosità, sia per la presenza della iniziale voce 'pala', da alcuni ritenuta molto antica, sia per la posizione geografica simile. Ambedue i luoghi, infatti, ricadono in aree agricole

di versante, ancor oggi coltivate: il primo è subito a valle del paese di San Romano (Palmaggiore), l'altro invece si trova fra Sillicagnana e la Sambuca (Pallunga).

Merita fin dall'inizio sottolineare la costruzione composita dei due nomi a partire dalla parola 'pala', seguita da aggettivi qualificativi; aggiungo che anche la loro vicinanza, come già segnalava Silvio Pieri, ne dovrebbe ammettere una certa connessione (S. Pieri, *Toponomastica delle valli del Serchio e della Lima*). I due nomi locali, unici nel loro genere in Garfagnana, venivano dal Pieri ricollegati alla voce latina *palus* (palude). Ma escludendo, invece, l'appartenenza di 'pala' ad una base prelatina col significato di rupe (che di fatto non mancano nelle vicinanze di Palmaggiore), i due nomi vanno ricondotti alla voce latina *pala* con il significato di pendio prativo. E' evidente che poi nell'unione con l'aggettivo si è avuta la caduta della vocale finale della suddetta parola. Quindi si dovrebbe pensare che *Pala maior* e *Pala longa* si dovevano chiamare i due luoghi in età romana, voci con cui si voleva indicare, nel lessico agricolo dell'epoca, un prato lungo e un prato più grande di altri. Analizzata l'origine dei due nomi non resta che accertare la concordanza dell'etimologia proposta con la morfologia dei luoghi. Palmaggiore occupa un ripiano a mezza costa fra San Romano e il Serchio, è ancor oggi area a prati, se non per una casa di recente costruzione, che si estendono in alto e in basso per una notevole estensione. Anche Pallunga occupa un'area coltivata, ma qui la morfologia naturale ha costretto l'occupazione agricola del versante ad estendersi lungo di esso più che lateralmente, tanto che le case coloniche del luogo sono distinte in Pallunga di Sopra e Pallunga di Sotto. I due toponimi quindi rispettano nel significato l'area geografica che indicano e, anche se oggi resta ai più oscuro il loro senso (che con questa nomenclatura spero di aver chiarito), tradiscono la denominazione che i contadini di età romana avevano dato ai luoghi che coltivavano, pienamente rispondente a ciò che quotidianamente potevano osservare. In altre parole attraverso i due nomi riusciamo pure a ricomporre un paesaggio agricolo antico conservatosi fino ad oggi. Più complesso è il discorso della presenza di una parola di area alpina nel nostro territorio, che potrebbe però essere giustificata dalla provenienza dei coloni romani qui insediatisi.

Paolo Notini

IL VERNACOLO CHE FU

NATALE

Quando penso che in questa stagionaccia
Vinitte al mondo el nostro bon Gesù
E che volette fa' una vitaccia
(dico vitaccia per nun di' di più)

Mi verè' voja di daj del minchion,
mentre podeva sceje el tempo bello,
Lu', specialmente, ch'era el gran padron,
e risparmiassi el bove e l'asinello.

Eppò doveva avé più carità
Anco della su' mamma, poveretta,
che dal gran freto j toccò tremà,
cun quella gneve diaccia, maledetta.

Ma, ci scommetto, se tornà dovesse
In questo porco mondo sciagurato,
anco che su pa' vecchio nun volesse,
nun farè certo come nel passato.

Prima di tutto scejerè la state
Per nasce insieme ai fiori fresco e biondo,
e po' manderè giò 'na piòcia di legnate
a chi lo compra e vende a questo mondo.

P. Bonini

FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

SALDO ICI 2011

I soggetti possessori di fabbricati, aree fabbricabili e terreni agricoli sono tenuti a versare il saldo I.C.I. 2011 entro il prossimo 16.12.2011.

Sono tenuti al pagamento i soggetti titolari del diritto di proprietà, di un diritto reale di godimento (uso, usufrutto, diritto di abitazione, ecc.).

Gli immobili adibiti ad abitazione principale sono esclusi dall'I.C.I.

Sono assoggettati all'I.C.I. anche se adibiti ad abitazione principale gli immobili appartenenti alle seguenti categorie catastali:

A/1 - Abitazione di tipo signorile.

A/8 - Villa.

A/9 - Castelli e palazzi di pregio artistico o storico. Sono invece esenti da I.C.I. gli immobili utilizzati da enti non commerciali e distintati esclusivamente allo svolgimento di attività assistenziali, previdenziali, sanitarie didattiche, culturali, ricettive, ricreative, religiose e di culto.

Detta esenzione si applica a condizione che le attività non siano svolte esclusivamente in forma commerciale. L'I.C.I. va versata in due rate, acconto e saldo come segue: 1° rata entro il 16.06.2011 dell'importo dovuto

segue a pag. 5



**ALBERGO
RISTORANTE**
*L'Appennino
da Pacetto*

**CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI, CACCIAGIONE**

55030 San Pellegrino in Alpe
Tel. 0583 649069 - 0583 649112



Moscardini
Abbigliamento
dal 1963

Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060



Nel verde e suggestivo ambiente del Parco dell'Orecchiella

LA GREPPIA
PARCO DELL'ORECCHIELLA

Organizzazione
Matrimoni
Banchetti
e Compleanni
a domicilio

Tel. 0583-619018 - 619020
55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA

Locanda L., Aquila d., Oro

Albergo Bar Ristorante
Cucina tipica nel rispetto
delle tradizioni gastronomiche
della Garfagnana

- Ampie sale
- 8 confortevoli camere
con bagno e TV sat

mercoledì chiuso

S.A.R.M. di Salotti Annarita s.a.s.
Via Vicolo al Serchio, 6 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62654 - Cell. 338 1012345

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO



Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
☎ e Fax **0583.62049**
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**

TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

☎ 0583.62175

Via N. Fabrizi
"La Barchetta"
CASTELNUOVO G.

VALIGE
TORTELLI

Marche di massima
garanzia

calcolato sulla base delle aliquote e detrazioni per il 2010.
II° rata entro il 16.12.2011 saldo calcolato in base alle
aliquote e detrazioni per il 2011. Per gli immobili acqui-
stati o ceduti nel corso dell'anno l'importo va ragguagliato
ai mesi di possesso, tenendo presente che il mese nel
quale il possesso è stato per almeno 15 giorni va calcolato
per intero.

ISTAT OTTOBRE 2011

L'indice ISTAT del mese di Ottobre 2011 necessario per
aggiornare i canoni di locazione è pari al 3,20% per la
variazione annuale, ed al 5,00% come variazione biennale.
I predetti indici devono essere considerati nella misura
del 75%.

NUOVE INDAGINI IN UN SITO ARCHEOLOGICO DI SAN ROMANO

Nell'imminenza della semina del farro, sul terrazzo
morfologico fra il fiume Serchio e il paese di San Romano,
in località Palmaggiore, sono stati condotti due modesti
saggi archeologici. Trattasi dell'area già segnalata qualche
anno fa da Paolo Notini (con cui ho effettuato i saggi)
per la presenza di manufatti litici risalenti all'età della
pietra, fra cui alcuni del Paleolitico Medio - e quindi
eredità lasciataci dall'Uomo di Neanderthal - e di altri
più recenti associati a ceramiche.

Le indagini sono state motivate dall'apparire, dopo
l'avvenuta aratura, di una vasta area di terriccio nerastro
che in alcune parti restituiva materiali archeologici.
Poiché in genere gli strati di colore nero sono dovuti ad
attività antropica si è voluto fare una piccola esplorazione
in profondità. Alla base delle arature, a circa 40 cm dalla
superficie, infatti si è incontrato lo strato di colore nero
che l'aratro aveva riportato in luce. Sul piano di aratura
si sono rinvenuti pure alcuni frammenti ceramici, deno-
tanti appunto l'origine antica del sedimento, che possono
essere attribuiti a genti dell'Eneolitico. Anche se quanto
trovato non può essere ricollegato direttamente a qualche
fondo di capanna, il buono stato dei pezzi ceramici indica

segue a pag. 6



La foto gentilmente concessa da Fulvio Bonugli, ritrae le classi miste elementari della scuola di Fosciandora nell'autunno 1973.

1ª fila in alto da sinistra: Carla Salotti, Maura Bonugli, Marzia Tognetti, Antonella Marcucci, Angela Bonugli, Vittoria Tognetti, Simonetta Conti, la maestra Anna Pieroni, Mirena Moscardini

2ª fila: Giancarlo Bonugli, Pietro Franchi, Ferdinando Moscardini, Endrio Mori, Daniele Donati, Alessandro Nardini, Enrico Fiori, Luca Bonugli

3ª fila: Mario Nardini, Mauro Tognetti, Federico Mori, Fulvio Bonugli (al centro con l'armonica a bocca) e Augusto Moscardini.

prodotti tipici

funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco



strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu)
Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO
55030 Vagli Sotto (Lu)
Tel. e Fax 0583 649163

www.bontadellagarfagnana.com infobontadellagarfagnana.com

IL TETTO D'ORO BEGHELLI.
L'OCCASIONE D'ORO PER LA VOSTRA BOLLETTA.

I Beghelli Point presentano il Tetto D'oro, l'impianto fotovoltaico a costo zero, perché si ripaga nel tempo, grazie agli incentivi statali e all'energia prodotta che si legge sul Contagugadagno Beghelli in dotazione.

NEI NEGOZI
Beghelli Point

www.beghellipoint.it

TOGNINI GIULIANO & C. Snc
Via G. Puccini, 20 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU) - Tel. 0583 62352 Fax 0583 65768 - e-mail: info@togtognini.191.it



CASEIFICIO ARTIGIANO

Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana
la genuinità sulla vostra tavola

Pieve F. Tel. 0583.62723



Hotel Ristorante Belvedere

Via Statale, 445
Passo dei Carpinelli (LU) - Italia - 840 s/m
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043

www.albergo-belvedere.it
e-mail: info@albergobelvedere.it



Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI
VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



**LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE
MEDICINA DEL LAVORO**

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche,
Fisiche e Ambientali - Consulenza su:
Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei
Luoghi di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente
ed Energia - Agenzia Formativa - Laboratorio
analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia
Sede Legale: Viale San Michele del Carso, 4 - 20144 Milano - Italia
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. **0583 40011**

che questo probabilmente doveva essere situato a poca distanza. Il sedimento ricco di pietrisco sembrerebbe essersi depositato in una forma concava del terreno, forse palustre; è quindi probabile che il colore nerastro del terreno non sia tanto dovuto a cause antropiche, ma piuttosto all'accumulo e decomposizione delle erbe vegetanti in un ristagno d'acqua. Lo strato nerastro continuava in profondità, ma a causa della componente argillosa e della stagione asciutta, è stato quasi impossibile rimuoverlo.

In ogni modo, dal punto di vista archeologico, si va dai 40.000 anni, età a cui si può far risalire la presenza dei Neandertaliani nell'area ai 4.000 anni fa, momento in cui gli Eneolitici hanno lasciato i loro frammenti ceramici. Dall'area proviene pure un frammento di ansa di olla con costolatura mediana che rimanda ad analoghi reperti delle discariche del villaggio di età romana della Murella di Castelnuovo. Il ritrovamento dell'ansa, che si è conservata grazie alla propria consistenza, lasciando ipotizzare che altri pezzi dello stesso contesto ma di minor spessore siano andati distrutti, tradisce in ogni modo la coltivazione dell'area nel periodo romano, concordemente all'origine del luogo, come illustra Paolo Notini in questo stesso numero del "Corriere".

Silvio Fioravanti

UNIONE DI COMUNI: NUOVA REALTÀ PER LA GESTIONE DI FUNZIONI E SERVIZI LOCALI.

*Un inevitabile percorso per lavorare insieme
delineato da leggi dello Stato e della Regione*

Nella continua ricerca di argomenti che interessino la vita dei cittadini valligiani, abbiamo pensato di cimentarci con un tema di cui si parla molto in questi giorni: quello della costituzione dell'Unione dei Comuni della Valle in sostituzione della Comunità Montana della Garfagnana. Ci siamo subito accorti che la vicenda in questione presenta tanti aspetti confusi, di difficile interpretazione, con legislazioni che si accavallano, competenze non sempre chiare e conseguenze, qualche volta, di palese ed evidente assurdità. Essendo la materia così ostica, la tentazione di scegliere un altro argomento era tanta ma poi, il dovere di lasciare una memoria storica nell'archivio giornalistico nostro e dei lettori, ci ha consigliato di provare a fare un po' di chiarezza sul complesso iter politico-burocratico cui stiamo andando incontro. Il compito non è facile e ci auguriamo che i lettori ci perdonino in anticipo se non riusciremo completamente a far comprendere, in modo lineare, tutte le sfaccettature del problema.

La trasformazione della Comunità Montana della Garfagnana in Unione di Comuni, trae origine da una precisa



I sindaci della Garfagnana in visita al Quirinale dal Presidente Napolitano.

disposizione normativa: l'art. 15 della L.R. n. 37/2008, denominata "Riordino delle Comunità Montane". La disposizione, oggetto di modifica ad opera della successiva L.R. n. 65/2010, se da un lato segna il passo verso la chiusura di un Ente con una lunghissima esperienza sul territorio, quale la Comunità Montana, dall'altro incentiva la nascita di un nuovo organismo sovramunicipale, l'Unione di Comuni appunto, allo scopo di contenere le spese, razionalizzare l'esercizio delle funzioni amministrative, anche in relazione alle nuove tecnologie a disposizione, mantenendo alto il target dei servizi erogati. Posti di fronte ad un bivio, con spirito di collaborazione e volontà di operare per il bene della Garfagnana, la stragrande maggioranza delle Amministrazioni locali, 14 comuni su 16, ha manifestato il proposito di lavorare insieme per dare continuità a questo percorso con positivi e determinanti risultati per lo sviluppo della nostra terra, e oggi estremamente necessario per affrontare le sfide che il futuro ci riserva. Questo nuovo strumento affinerà la capacità di lavorare insieme anche in prospettiva di una rivisitazione delle competenze delle Province e la redistribuzione di alcune funzioni sul territorio. L'importante lavoro svolto dagli amministratori dei Comuni della Garfagnana in tanti anni di partecipazione agli organismi sovramunicipali, prima nel Consiglio di Valle poi nella Comunità Montana, ha consentito al nostro territorio di crescere con nuove e importanti infrastrutture, di assicurare un armonico sviluppo e soprattutto garantire la messa in sicurezza delle situazioni di criticità di cui spesso ci si dimentica ma che ancora i recenti eventi alluvionali in Lunigiana hanno tragicamente riportato alla realtà.

Il modello sui cui la Comunità Montana della Garfagnana

ha cercato fino ad oggi di investire è stato quello di lavorare insieme, attraverso la concertazione fra Comuni e le componenti sociali ed economiche, dell'associazionismo e del volontariato, allo scopo di ottimizzare l'uso delle risorse e valorizzare le migliori energie e professionalità presenti all'interno dell'Ente e dei Comuni.

Con l'Unione di Comuni il personale, già professionalmente preparato per le gestioni in atto, svilupperà ed accrescerà ulteriormente le proprie competenze, in un sistema di gratificazione professionale e personale difficilmente raggiungibile quando si devono svolgere una pluralità di funzioni in un quadro di riferimento normativo e tecnico sempre più complesso.

Attraverso l'Unione di Comuni verrà assicurata continuità e garantita la gestione associata dei servizi e delle funzioni comunali, già intrapresa, in virtù della L.R. n. 40/01, dalla Comunità Montana Garfagnana e dai Comuni e che ha reso l'Ente un vero e proprio centro di servizi a favore delle imprese, degli Enti locali e dei cittadini. Molte le funzioni associate e molti i risultati ottenuti. Ricordiamo la gestione in forma associata dello Sportello Unico delle Attività Produttive, del servizio statistico, della Protezione Civile, del turismo, dei servizi telematici ed informativi, del catasto, del mattatoio, del canile contro il fenomeno del randagismo, del catasto dei terreni percorsi dal fuoco, SIT e cartografia, dell'ufficio di supporto giuridico alle funzioni associate, dei servizi postali e di prossimità. Come non citare, l'impegno degli uomini e i mezzi dell'Antincendio Boschivo, l'attivazione di numerosi sportelli al pubblico come quello della Camera di Commercio e veterinario, gestito, presso l'Ente, dall'A.S.L. 2 di Lucca.

segue a pag. 8



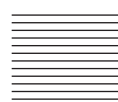
ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante
Albergo



La Vecchia Lanterna

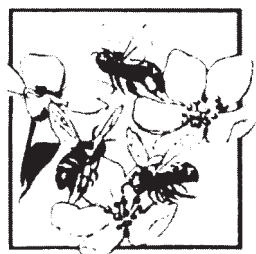
CHIUSO IL MARTEDÌ

Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583.639331



Ristorante La Ceragetta

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lucca)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPÀ REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



CALZATURE



e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

**Vasto assortimento
uomo, donna, bambino
Calzature artigianali
e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



NOTIZIARIO COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Garfagnana sempre più all'avanguardia nella gestione del SUAP

Installato il nuovo portale gestionale

Più efficienti i servizi ai cittadini ed alle imprese

La Comunità Montana della Garfagnana dal 2005 è sede dello Sportello Unico delle Attività Produttive, un utile strumento di semplificazione amministrativa chiamato a svolgere una importante funzione di orientamento sia sulle prerogative che il richiedente deve possedere, sia sui requisiti strutturali relativi a nascita, vita e cessazione di un impianto produttivo.

La gestione, effettuata in virtù della L.R. n. 40/01 per conto dei 16 Comuni della Garfagnana, prevede lo svolgimento di tutto l'iter procedurale, dall'accoglimento delle istanze dei cittadini e delle imprese, alla verifica, alla richiesta dei pareri da parte dei soggetti competenti, fino al rilascio dell'autorizzazione.

Lo Sportello ha dimostrato di costituire un innovativo strumento attraverso il quale le amministrazioni assicurano l'unicità e la standardizzazione dei procedimenti e della modulistica che riguardano gli impianti produttivi di beni e di servizi.

Il D.P.R. 169/2010 ha radicalmente cambiato le procedure relative alle attività produttive: dal 29 marzo 2011 ogni istanza, comunicazione e relativi allegati devono essere presentati esclusivamente in modalità telematica, attraverso la c.d. posta elettronica certificata (PEC). In pratica, non è più possibile presentare in cartaceo, neanche in caso di invio per posta, o a mezzo fax, la documentazione riguardante tutte le pratiche amministrative e tecniche inerenti l'impresa.

Quest'ultima disposizione normativa, prevedendo che le modalità telematiche si applicano ad ogni adempimento di competenza dello Sportello, sia per ciò che concerne gli aspetti tecnici che quelli attinenti alla comunicazione, ha dunque notevolmente ampliato le competenze del SUAP. L'esperienza acquisita in sei

anni di attività, ha comunque consentito al personale addetto allo Sportello di garantire un buon livello di organizzazione ed il conseguimento di ottimi risultati, come testimoniato dalle numerose pratiche attivate. Questo complesso processo di informatizzazione è

stato completato con l'acquisizione, da parte della Comunità Montana della Garfagnana, di un nuovo gestionale che andrà a completare il front office di AIDA (Applicazioni Interoperabili Digitali per l'Amministrazione), portale regionale in uso dal 2008. Con l'implementazione di AIDA attraverso il gestionale, già in uso nella Regione Umbria, ogni utente e operatore coinvolto nei processi economici industriali e commerciali, mediante inserimento di password personalizzata, potrà verificare da casa lo stato delle proprie pratiche, mentre ogni Comune potrà avere una situazione sempre aggiornata dello stato delle istanze attivate sul proprio territorio.

L'acquisizione di questo moderno software di gestione del back office, andrà dunque a potenziare i servizi erogati dal SUAP, ponendo la Garfagnana all'avanguardia nel settore.

In questo difficile momento di congiuntura economica, la Comunità Montana della Garfagnana fornisce dunque un importante contributo al territorio, assicurando alle imprese la possibilità di disporre di servizi efficienti, erogati da parte degli operatori della Pubblica Amministrazione con le nuove tecnologie e di svolgere le proprie attività in modo competitivo nel mercato.



Il Presidente della Comunità Montana Mario Puppa



Lia GROSSI
arredamenti

www.liagrossi.com

*disegna la
tua casa*

Via Pascoli 32, Castelnuovo
Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it



micotti.com
TAPPEZZERIA

il valore dei dettagli

0583-618484



LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI

BIAGIONI

www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione d'arte funeraria
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

CASTELNUOVO GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Ristorante
da "Carlino"
SPECIALITÀ GARFAGNINE

• 25 camere con bagno •

BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE
VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it

ALBERGO - RISTORANTE

Il Castagno

Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367

Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)

La gestione delle deleghe regionali conferite in materia di vincolo idrogeologico, forestazione, l'agricoltura e le misure sullo sviluppo rurale, hanno reso la Comunità Montana un vero e proprio centro di servizi a favore dei cittadini, che possono usufruire direttamente in loco delle prestazioni di cui hanno necessità senza doversi far carico di lunghi e costosi spostamenti. L'Ente è inoltre sede dell'Associazione Nazionale "Città del castagno", gestore del Centro Vivaistico "La Piana" di Camporgiano, sede fra l'altro, della Banca del Germoplasma, e di studi da parte di diverse Università. Per sua iniziativa è sorto l'Orto Botanico "Pania di Corfino", insostituibile realtà di promozione e didattica per il territorio. Dal 2008 inoltre, la Comunità Montana è stata individuata come ente gestore di "Parco nel Mondo", progetto innovativo promosso dal Parco Nazionale dell'Appennino Tosco-Emiliano. In particolare con l'iniziativa Orizzonti Circolari il progetto ha raggiunto una dimensione mondiale formando professionalmente una rete di giovani con origini locali che operano in diversi continenti per lo sviluppo sostenibile del nostro territorio.

La Comunità Montana ha svolto in questi anni un ruolo fondamentale nell'affermazione di un vero e proprio modello di sviluppo, basato sull'utilizzo sostenibile e compatibile delle immense potenzialità e delle risorse esistenti sul territorio, promuovendo programmi e sviluppi che hanno incontrato il favorevole sostegno di Unione Europea, Stato e Regione.

La Legge finanziaria per l'anno 2011, nel confermare la necessità della trasformazione, ha, però, affrontato il problema sotto l'aspetto puramente fiscale. In sostanza, confermando la competenza Regionale a legiferare sulle Comunità Montane e Unione dei Comuni, lo Stato ha detto alle Regioni: "Se volete questi Enti, finanziateli." A sua volta, la Regione ha sospeso i finanziamenti agli Enti che non si trasformino in Unione dei Comuni. Di recente, altri interventi normativi hanno ancor più reso intricata la problematica: la legislazione sul federalismo fiscale obbliga i Comuni fino a 3.000 abitanti, se ricompresi in una Comunità Montana o fino a 5.000 se fuori, a gestire insieme, entro il 2011 o il 2012, i servizi. I Comuni sotto i 1.000 abitanti, secondo il Decreto 958 dell'agosto scorso, perdono le funzioni: resta il Sindaco con 6 consiglieri, senza la Giunta; i Comuni devono

obbligatoriamente unirsi ad altri Enti confinanti con meno di 1.000 cittadini.

In questo panorama sta prendendo avvio il percorso di costruzione dell'Unione, nuova realtà frutto di una scelta consapevole di 14 amministrazioni comunali intenzionate a sviluppare insieme strategie di innovazione del territorio.

Questo percorso consentirà altresì di attuare la normativa disposta dalle varie manovre estive che impongono ai Comuni delle aree montane fino a 3.000 abitanti di gestire insieme almeno due funzioni fondamentali entro la fine dell'anno. Il lungo processo di gestione associata delle funzioni dovrà culminare entro il 31/12/2012 quando gli stessi Comuni dovranno esercitare in forma associata altre quattro funzioni fondamentali, fino dunque al raggiungimento di un totale di sei funzioni indicate nell'art. 21, comma 3, della L. n. 42 del 05/05/2009 (legge Bossi-Calderoli sul Federalismo). E non si tratta di funzioni di poco conto, infatti riguardano: funzioni generali di amministrazione, di gestione e di controllo, funzioni di polizia locale, funzioni di istruzione pubblica, ivi compresi i servizi per gli asili nido e quelli di assistenza scolastica e refezione, nonché l'edilizia scolastica, funzioni nel campo della viabilità e dei trasporti, funzioni riguardanti la gestione del territorio e dell'ambiente, funzioni del settore sociale.

Questo guazzabuglio di norme crea problemi per l'Unione dei Comuni in Garfagnana sotto il profilo pratico, mentre, sotto quello politico, la stragrande parte degli Amministratori Garfagnini sembra ben decisa a marciare verso la realizzazione dell'Unione: unico contrario è il Comune di Vagli che sembra sempre più alieno da una visione collettiva dei problemi insieme a quello di Castelnuovo che, forte del numero dei suoi abitanti, ha diritto a tempi più lunghi di riflessione che saranno esplicitati entro la fine dell'anno. Le sfaccettature demografiche dei nostri Comuni (sotto i 1.000, fra 1.000 e 3.000, fra 3.000 e 5.000 e sopra i 5.000) creano problemi di varia rilevanza: un esempio per tutti. Mentre Sillano e Giuncugnano (sotto i 1.000 abitanti e confinanti) non avranno alcun problema ad unirsi, che fine faranno Careggine e Fosciandora, anch'essi sotto i 1.000, ma senza confinanti con le stesse caratteristiche?

Ormai la linea è segnata: lo stesso Decreto Monti di pochi giorni fa, oltre ad individuare nuove funzioni da

Ristorante
il POZZO Pizzeria
di GIORDANO & MAURIZIO

Chiuso il
Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380



CRONACA

RICCA STAGIONE TEATRALE DELL'ALFIERI

Iniziata il 9 dicembre la stagione teatrale all'Alfieri di Castelnuovo. Di scena "La cena dei cretini" di Francis Veber, commedia dalla quale è stato anche tratto un film vincitore di vari premi in Francia, con Gaspare (Nino Formicola) e Zuzzurro (Andrea Brambilla), anche regista. "Un gruppo di amici, ricchi, belli, baciati dal successo, organizza ogni mercoledì una cena alla quale ognuno porta a turno un babbeo, per prendersene gioco. Finché un raffinato editore e collezionista d'arte, inchiodato a casa da un colpo della strega, si ritrova da solo con il "cretino" Pignon, oscuro impiegato.

Il 16 dicembre è stata la volta di "Me medesimo", monologo diretto e interpretato da Alessandro Benvenuti. E' Cencio, il protagonista che pensa ad alta voce, ricorda, racconta, fa sorridere, ridere, emoziona. E' un uomo in crisi, forse artistica, forse lavorativa, forse familiare; forse è tutta la sua vita ad essere messa in discussione, forse questo è solo un modo per sopportare l'evidente fallimento. Cencio non si affeziona più a nulla, neanche all'alcool, suo vecchio compagno di viaggio che gli ha devastato il corpo e forse anche un po' la mente. E'

segue a pag. 9



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932

Troverai una vasta esposizione



calzature - pelletteria
abbigliamento sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

SUPERMERCATI



F.lli BAIOCCHI

55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5
Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468



O.P.M.

ORGANIZZAZIONE
PETROLI MALATESTA srl

I DRAGHI DEL RISCALDAMENTO



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)
Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406



casino cafe

V. Della Formica Traversa III n° 223/0
San Concordio LUCCA

RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
 SPECIALITÀ DI MARE
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



SELF 24 h.

Via Azzi, 36 - CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

STAZIONE DI SERVIZIO
 TAMOIL
PIERONI STEFANO

Tel. 0583 641602

rimasto forse solo, non si sa dove, a rimuginare e a raccontare la sua storia confondendola con altre storie. Unica consolazione un'amicizia femminile forse vera, forse inventata, la Betty.

Si proseguirà il :

15 gennaio con *Tre cuori in affitto*, commedia musicale per la regia di Gianluca Guidi con Paolo Ruffini, Justine Mattered e Arianna Bergamaschi;

29 gennaio *Che ora è* adattamento teatrale del film di Ettore Scola. con Pino Quartullo e Valentina De Giovanni;

9 febbraio *Apocalypse* con il comico di Giuseppe Giacobazzi;

26 febbraio *L'isola dei pappagalli* con Bonaventura prigioniero degli antropofagi commedia musicale di Sergio Tofano, musiche di Nino Rota;

23 marzo *Le relazioni pericolose* Musical liberamente tratto dall'omonimo romanzo di Choderlos de Laclos testo e regia di Giovanni de Feudis con Corrado Tedeschi e Lorenza Mario;

1 aprile *Stanno suonando la nostra canzone*, commedia musicale di Neil Simon con Giampiero Ingrassia e Simona Samarelli, regia Gianluca Guidi;

15 aprile *Dado show* con il comico Gabriele Pellegrini in arte Dado.

Quattro gli spettacoli per la stagione lirica e concertistica: 19 febbraio *La serva padrona* operetta di Giovan Battista Pergolesi;

11 marzo *L'acqua cheta* operetta in tre atti di Giuseppe Pietri su testo di Augusto Novelli;

21 aprile *Rigoletto* selezione dell'opera di Giuseppe Verdi in forma semiscenica;

12 maggio *Traviata* selezione dell'opera di Giuseppe Verdi in forma semiscenica.

Informazioni e biglietteria presso l'Ufficio Turistico Comunale Piazza delle Erbe, tel 0583641007.

* AL VIA IL NATALE A CASTELNUOVO

Da sabato 3 dicembre, nei negozi aderenti al Centro Commerciale Naturale di Castelnuovo, è iniziato il nuovo gioco di Natale ideato dall'Associazione Compriamo a Castelnuovo, presieduta da Gianni Dini. Quest'anno, infatti, gli acquisti dei clienti presso le attività associate sono premiati immediatamente dal rilascio di un biglietto gratta e vinci. Il concorso "Gratta l'Omaggio" è una delle novità del Natale 2011: 5mila i premi in palio con ogni attività che riserverà sorprese ai propri clienti fino al 6 gennaio, l'omaggio potrà essere un regalo speciale oppure un buono sconto da utilizzare nel negozio dove è stato effettuato l'acquisto. "Abbiamo voluto innovare il concorso di Natale con la formula del gratta e vinci che ormai è entrate nelle case di tutti - dice il presidente dell'associazione, Gianni Dini - ai clienti basterà effettuare il proprio acquisto, ritirare il tagliando, grattare e sperare nella buona sorte".

L'Associazione nonostante le difficoltà economiche che

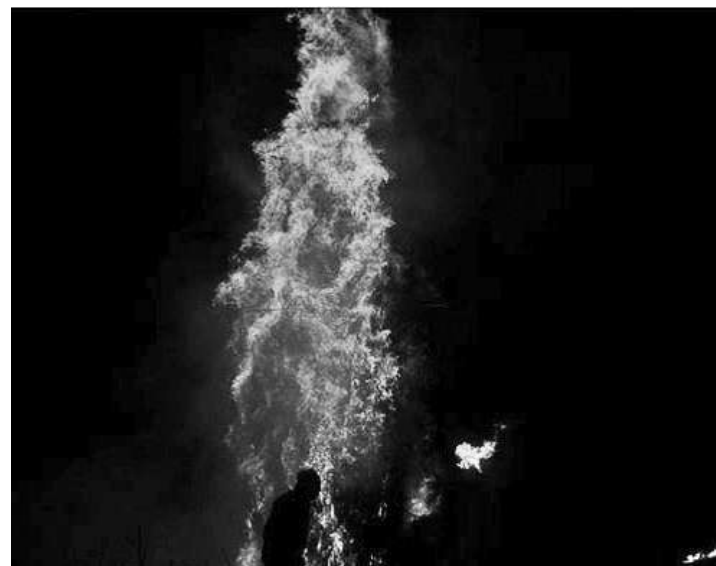
si fanno sentire sui cittadini e di conseguenza sulle attività commerciali, ha predisposto un calendario di eventi: novità sarà (anzi è stata poiché al momento di andare in stampa si è già tenuto) il "Mercatino di Natale" nel centro storico del 17-18 dicembre; quindi ancora in Piazza Umberto, sotto il grande albero di Natale, la casetta di Babbo Natale per dispensare dolci e ricevere le letterine dei bambini. Il 21 sera, esibizione canora del Coro Alpi Apuane, e il 23 bis con il Coro Voci del Serchio.

Delusione hanno poi espresso i Commercianti perché, dopo tanti anni, sarà un Natale senza la consueta illuminazione. Ascom Castelnuovo e l'Associazione Compriamo a Castelnuovo, Centro Commerciale Naturale di Confcommercio Lucca, hanno appreso ufficialmente dalla stampa le iniziative promosse dall'amministrazione comunale, speravano invece in un dispendio delle risorse diverso da quello attuato dalla giunta del sindaco Gaddi: "Abbiamo avuto un incontro con l'assessore Luca Biagioni - afferma il presidente dell'Associazione Compriamo a Castelnuovo, Gianni Dini - eravamo a conoscenza del fatto che la crisi colpisce duramente le casse comunali, come del resto quella dell'associazione. Purtroppo, data la tempistica, non era possibile attuare un piano alternativo per sopperire alla mancata illuminazione e quindi avevamo espresso il desiderio di preferire la tradizionale illuminazione alla realizzazione della pista di pattinaggio". - "L'assessore Biagioni dice che le associazioni sono soddisfatte - riprende Fosco Bertoli, vice presidente Confcommercio Lucca - ma non si può dire della nostra. In tanti anni, l'illuminazione delle vie di Castelnuovo non è mai mancata, mentre la pista rappresenta una novità che poteva essere sacrificata. Ci dispiace di non essere stati ascoltati perché siamo convinti di interpretare il pensiero anche di molti cittadini".

- Il presidente di Ascom Castelnuovo, Valter Lombardi interviene: "Ho ricevuto molte telefonate e quasi tutti i nostri associati sono rimasti sorpresi di quanto successo. L'amministrazione comunale conosce benissimo la situazione che sta vivendo la nostra associazione che ha comunque fatto la sua parte per questo Natale investendo sul nuovo gioco a premi e su alcune iniziative"

* Nel comune di Minucciano Mercatini di Natale e Natalecci

Week-end di eventi per il Centro Commerciale Naturale di Minucciano, sostenuto dalla Confcommercio Lucca. Mercatini di Natale nelle frazioni di Pieve San Lorenzo e Gorfogliano e domenica l'immane appuntamento con la tradizione dei Natalecci. Si parte sabato pomeriggio, da Pieve San Lorenzo, con il mercatino di Natale nel centro storico della frazione del comune di Minucciano. Domenica si replica a Gorfogliano, sin dal mattino, con apertura straordinaria delle attività commerciali. Oltre ai banchetti del mercatino di Natale, con prodotti artigianali da non perdere, domenica si tiene anche un



importante appuntamento con la tradizione. Infatti, a Gorfogliano, è già partita la costruzione del Nataleccio che sarà poi bruciato la vigilia di Natale per auspicio di un buon anno nuovo. Il Nataleccio è una torre di circa 20 metri fatta di rami, alberi ed arbusti. Il palo a cui viene costruita la torre intorno verrà issato al centro di Gorfogliano proprio domenica. Nei giorni successivi tutti si adopereranno per realizzare la torre. La costruzione, chiamata appunto Nataleccio, per tradizione viene poi bruciata alle ore 18 del 24 dicembre, notte della Vigilia per celebrare la nascita del bambino. La tradizione si perde nella notte dei tempi ed è molto sentita da tutti gli abitanti che da generazione si tramandano i segreti e le storie di rivalità legate alla costruzione del nataleccio visto che ogni frazione prepara il proprio. I Natalecci sono un'antica tradizione che viene mantenuta viva dall'entusiasmo e dall'attaccamento alle usanze locali della gente dell'alta Garfagnana. I solstizi, nella tradizione popolare sono da sempre caratterizzati dall'accensione di fuochi rituali in quanto si pensava che aiutassero la forza del sole. I Natalecci sono oggetto di una gara, ogni paesino allestisce un falò e vince quello la cui fiamma dura oltre i venti minuti, sia più alta, ben visibile e senza fumo. Strategica dunque è la scelta della posizione, ben visibile sia dalla "giuria" che dalla popolazione.

* Un nuovo museo a Piazza al Serchio

Sorgerà a Piazza al Serchio il "Museo dell'Immaginario Folclorico" con lo scopo di valorizzare non solo i beni immateriali del "Centro di Documentazione della Tradizione orale" e della biblioteca Gastone Venturelli, ma anche costruire un Ecomuseo, cioè tutelare, restaurare e valorizzare tutti gli ambienti di vita tradizionali, i beni storico-artistici e il patrimonio naturalistico che caratterizzano il territorio. L'Ecomuseo intende dare spazio alla comunità nella ricerca del suo passato prossimo o remoto, mettendo al centro dell'attenzione non soltanto gli oggetti della vita quotidiana ma anche i paesaggi, l'architettura, l'antico sapere e le tradizioni orali. Esso, infatti, si occupa anche della promozione delle attività didattiche e della ricerca puntando tutto sul coinvolgi-

segue a pag. 10



**CASSA DI RISPARMIO
 DI LUCCA PISA LIVORNO**
 GRUPPO BANCO POPOLARE



**ONORANZE
FUNEBRI**

*arredi funebri
*lapidi e tombali
*fiori
*cremazioni

di Marigliani Simone & C. S.n.c.

Castelnuovo G. Via Roma, 12 tel. e fax 0583/65.88.88

Piazza al Serchio Via Roma, 56 tel e fax 0583/60.70.28

*realizzazione di ricordini con foto direttamente in sede

*trasporti nazionali ed internazionali

e tutto quanto riguarda il settore funebre

Servizio attivo 24 ore su 24

mento diretto della popolazione e delle istituzioni locali. L'ecomuseo, o museo diffuso, può essere quindi definito come un "museo fatto dalla Comunità per la Comunità", in quanto i primi fruitori di questo museo sono proprio gli abitanti del territorio stesso. L'obiettivo dell'Amministrazione comunale è quello di iniziare i lavori in primavera e concluderli entro il 2012; un progetto complessivo di 300 mila Euro, di cui il 40% a carico del Comune e il 60% finanziato dalla Regione Toscana sul Paino Integrato della Cultura. Nei mesi scorsi sono state avanzate sul territorio perplessità per l'entità dell'investimento a carico del Comune, ma per il Sindaco e la sua maggioranza il progetto riveste una priorità irrinunciabile per rilanciare quel settore della cultura e del turismo su cui ha già investito e assunto impegni per il futuro.

* Ancora Se.Ver.A. protagonista

Un fine settimana travagliato quello della 3° settimana del mese scorso con il fermo dei mezzi di smaltimento dei rifiuti della SeVerA. Ancora una volta a causa del mancato pagamento della fornitura del carburante. Le aree di raccolta dei principali centri della Garfagnana erano colmi di rifiuti restituendo per quattro giorni la



nota e poco edificante immagine a cui ci abituiamo sempre più spesso le cronache mediatiche, confermando ancora una volta una crisi, quella del carrozzone SeVerA, forse irreversibile. Ha provveduto questa volta il comune di Castelnuovo a sbloccare la situazione, pagando 200 mila euro tra SeVerA e soc. REA di Livorno. Gli operai, comunque, nonostante avanzino mesi di stipendi arretrati, si sono impegnati subito a restituire decoro alle strade e piazze.

* Gli studenti degli Istituti comprensivi e delle Superiori della Valle sono ancora quest'anno coinvolti in un percorso educativo sullo sviluppo di conoscenze e promozione di pratica della salvaguardia dell'ambiente attraverso il progetto "Ghiaccio bollente" gestito dalla Comunità Montana della Garfagnana quale Ente capofila per la valle del Serchio e promosso e finanziato dalla

Regione Toscana per l'anno scolastico corrente con il cofinanziamento pubblico obbligatorio di Comuni e Comunità Montane e Parco Alpi Apuane.

Molte le attività che saranno avviate all'interno delle scuole come laboratori ed incontri formativi con gli esperti di educazione ambientale partecipanti al Gruppo di progettazione, oltre ad una interessante caccia al tesoro virtuale finalizzata al maggiore coinvolgimento di tutte le classi e del territorio. L'importanza e l'attualità di temi quali ambiente e sviluppo sostenibile è stata espressa dal Presidente della Comunità Montana mettendo in evidenza come il progetto sia soprattutto il frutto del coinvolgimento di tanti soggetti del territorio, anche non istituzionali, che su vari obiettivi condivisi hanno creato "sistema" attuando un nuovo modello di concertazione.

* Il comune di Villa Collemantina, per andare incontro alle esigenze dei molti pensionati, spesso con redditi bassi, ha emesso un bando di concorso pubblico per ottenere l'esenzione dal pagamento o di un contributo sulla tassa dei rifiuti. Il sindaco Dorino Tamagnini, in controtendenza rispetto al Governo nazionale, vuole offrire un sostegno ad una fascia debole, che nelle zone di montagna possono essere proprietari di grandi abitazioni di vecchia costruzione e che una tassa come la TARSU determinata dal metraggio dell'abitazione penalizza fortemente.

Il requisito per accedere ai benefici è dato dall'Indicatore ISEE che non dovrà superare i 12.500 Euro con reddito costituito al 90% da pensione, così ripartiti: i nuclei familiari con reddito ISEE fino ad 8.000 Euro avranno l'esenzione totale; da 8000 a 12500 un rimborso parziale del 45% e i nuclei costituiti da un unico componente con reddito da 8000 a 12500 è previsto il rimborso parziale del 33%. Le risorse saranno assegnate fino ad esaurimento della somma impegnata seguendo la graduatoria del bando.

* Importante progetto all'ITI Vecchiacchi

Importante ed interessante progetto promosso dall'I.T.I. "Francesco Vecchiacchi" di Castelnuovo Garfagnana, che pur essendo una scuola ad indirizzo tecnico-scientifico, non trascura gli aspetti relazionali dello sviluppo sociale ed emotivo dei ragazzi.

Infatti da questo anno scolastico gli alunni, i docenti ed i genitori della classe I EE, sono coinvolti nel progetto "Comunicazione efficace, gestione delle emozioni ed educazione all'empatia attraverso la mediazione teatrale". Il progetto, promosso dal dirigente scolastico Carlo Popaiz e coordinato dalla prof. Simonetta Vergamini, è patrocinato dalla Comunità Montana della Garfagnana e gestito dalla scuola con l'Associazione A.E.D.O., che organizza e diffonde iniziative artistiche, terapeutiche e culturali volte a promuovere percorsi di crescita intrap-

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore
Camaione - Lucca • Tel. 0584.969406 r.a. - Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX
Forni misti
convezione-vapore

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti
alberghi e comunità

SIRMAN
Affettatrici e Tritacarne

CTLED
Lavastoviglie e
Lavabicchieri

IKO
Grandi
Cucine



**AGENZIA DI
INTERMEDIAZIONE
IMMOBILIARE
REAL ESTATE AGENCY**

Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga
geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. e Fax 0583.62169 - mail: orsettibrunello@ti.it

web (vendite) agenzie.casa.it/ilparco.htm - web (affitti) www.houseintuscany.biz

Punto Ufficio

Forniture per l'ufficio e per la scuola

**Macchine per ufficio,
Assistenza tecnica,
Articoli da regalo, Pelletteria**

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421
e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it



**Macelleria
BROGI**

da antica tradizione

CARNE DI 1ª QUALITÀ

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 644214

OTTICA LOMBARDI

*Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto*

Esclusivista di zona ZEISS

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo Garf. (Lu)

**autoscuole
salvino**

CONSEG. PATENTE A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE AUTOMOBILISTICHE

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

ALBERGO - RISTORANTE

**HOTEL
FLORIDA**

* chiuso il giovedì *

CUCINA TRADIZIONALE GARFAGNINA

Condizioni particolari per banchetti,
pranzi aziendali e cerimonie in genere

SILLANO in Garfagnana - Tel. 0583-616059



Castelnuovo di Garfagnana - Piazza al Serchio
Tel. 0583 62400

Tel. 0583. 62400
Cell. 337 530036

24 h su 24

Castelnuovo di Garfagnana

Via della Centrale, 6/b



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI *Biagioni Pedreschi Giuliana*

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449

Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINITI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



Il dirigente scolastico dott. Carlo Popaiz e il dott. Mario Betti presentano il progetto

sichica e interpersonale.

La riflessione da cui è scaturito il progetto, è stata quella sulla necessità di promuovere nei ragazzi la socializzazione, l'integrazione nella comunità scolastica, la crescita unita alla conoscenza interiore, alla consapevolezza di sé e degli altri, attraverso un percorso laboratoriale, di durata biennale, guidato da Satyamo Hernandez, regista, counsellor, arte terapeuta, presidente dell'Associazione A.E.D.O., con la supervisione del dott. Mario Betti, medico psichiatra e psicoterapeuta, responsabile dell'Unità Salute Mentale Adulti dell'ASL 2 Lucca-Valle del Serchio.

Il progetto, con le sue finalità e le attività previste, è stato presentato in due incontri di formazione rivolti ai genitori, ai docenti della classe coinvolta e ad altri interessati, tenuti il 12 ed il 26 novembre scorsi, dalle 9.30 alle 12.30. Questi incontri, condotti dal dottor Mario Betti, avevano come tema principale "Educazione all'empatia e relazione genitoriale" e miravano a coinvolgere tutti i soggetti per arrivare in modo sinergico al raggiungimento degli obiettivi prefissati.

I due incontri sono stati partecipativi e densi di contenuto; si sono alternati momenti teorici ad esperienze di role-playng e di problem-solving.

Soprattutto i genitori hanno espresso soddisfazione ed interesse per il coinvolgimento nel percorso educativo dei figli. Al termine è stato consegnato un attestato di partecipazione.

* Un nuovo ospedale per la Valle del Serchio ?

UN INVITO A CHI DEVE DECIDERE

Una riflessione sulla eventuale futura ubicazione dell'Ospedale unico della Valle del Serchio di ventuno gruppi Donatori di sangue Frates della Garfagnana

La delicata e impegnativa opera di coloro che decideranno se e come dovrebbe essere costruito il nuovo ospedale e dove localizzarlo sarà sicuramente approfondita e tutte le analisi di certo terranno conto delle realtà riguardanti le effettive necessità della popolazione.

doveroso è avere costi minori (purchè salvaguardino la vita umana e l'assicurazione del diritto alla salute per tutti) doveroso che i servizi erogati siano, di fatto, degni di uno stato civile e in nome della dignità umana. doveroso è non dimenticare la conformazione orografica di gran parte della Garfagnana.

Territorio classificato con grado di sismicità S=9 (II categoria) ove il rischio frane è così elevato da determinare, in caso di eventi avversi, la chiusura della conca orografica della Garfagnana isolandola dal resto della Valle; rilevanti le difficoltà che permetterebbero il raggiungimento in tempi utili di un ospedale più lontano di quello attuale rischiando l'isolamento sanitario a causa di un sistema viario dettato da un territorio morfologicamente complesso.

L'ubicazione pertanto è determinante se si calcola il costo umano che gli utenti devono pagare a seconda della scelta. Si pensi ad un codice rosso da Sillano, Minucciano, Giuncugnano, Careggine o Vagli e si immagini il nuovo ospedale collocato non correttamente; si pensi ai rischi cui abbiamo accennato, ma non limitiamoci a quelli, e si comprenderà che a repentaglio è messa la vita dell'utente. Il parametro delle distanze ovviamente deve tener conto anche dell'ospedale di Lucca a cui per la viabilità facilitata si avvicinano gli utenti anche dei comuni vicini.

Non vi è dubbio che il servizio sanitario debba ubbidire a logiche economiche di contenimento della spesa, eliminando anche gli sprechi, ma se la rete di prevenzione e cura funziona sul territorio l'ospedale assolve a compiti molto specifici che non possono essere assolti dal sistema medico territoriale per cui le economie possibili sono molte. E' infatti, la razionalizzazione del sistema sanitario territoriale che produce effetti positivi sui costi ospeda-



lieri.

Non ci resta che sperare sull'UMANITA' di coloro che decideranno.

* L'installazione di un ripetitore permanente a Fosciandora.

Nella comunità di Fosciandora, dopo circa nove anni, i paesani tornano a discutere a causa del ripetitore posizionato in località Colle. Nel 2002 venne installata un'antenna provvisoria nell'attesa di trovare una locazione più adatta. Alla fine dello scorso ottobre è stato installato un nuovo palo che servirà per la trasmissione di telefonia mobile permanente. Vista la situazione, gli abitanti del piccolo borgo, specialmente quelli delle frazioni di Ceserana e La Villa, geograficamente più vicine al ripetitore, hanno deciso di mobilitarsi temendo per l'impatto ambientale e paesaggistico e per i possibili effetti sulla salute umana a causa del fenomeno chiamato

segue a pag. 12



**VENDITA E ASSISTENZA
PRODOTTI PER UFFICIO**

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA
Tel. e Fax 0583.641077



Rossi Emiliano s.r.l.
Pieve Fosciana - Lucca

VASTO ASSORTIMENTO VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it

SCUOLA GUIDA

AQUILINI Simone
www.simoneaquilini.it



**Passaggi di proprietà
Visita medica in sede**

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

E-mail: info.aquilini@alice.it

AGENZIA PRATICHE AUTO



**OFFICINA
MECCANICA
LUCCHESI & C. S.N.C.**

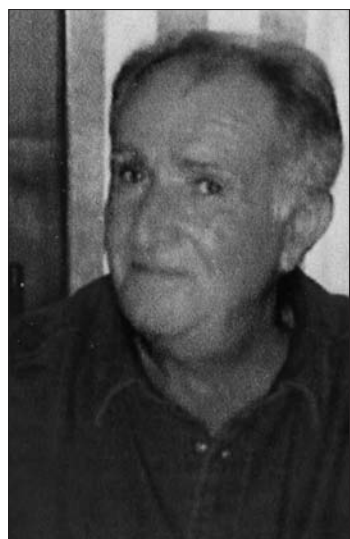
Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA

“elettrosmog”. Con questo termine si allude all'inquinamento derivato dalle radiazioni elettromagnetiche che vengono prodotte dagli apparecchi che permettono le comunicazioni a distanza come le emittenti radiofoniche e televisive, i ponti radio e le reti per la telefonia cellulare. L'impianto, infatti, si troverebbe troppo vicino alle abitazioni. A questa concezione si oppone l'idea di sviluppo che ci offre l'immagine di una società che desidera un servizio e che non si opponga alle strutture che lo rendano possibile. Purtroppo, come in tutte le situazioni ci sono cose a favore e altre contrarie. Nel frattempo un gruppo di paesani, per affrontare il problema, si sono riuniti in assemblea chiedendo spiegazioni anche al Comune. Al momento si è deciso di effettuare una raccolta di firme contro quest'innovazione in attesa di ricevere chiarimenti dalle autorità competenti.

(Sharon Bonugli)

TRISTI MEMORIE



* **Stelvio Orsi**
10/12/2009 - 10/12/2011

La sorella Emma con la moglie Rosanna e gli amati figli Olga e Fabrizio ricordano così il loro caro: "Da due anni non sei più tra noi, ma ogni giorno il tuo ricordo è vivo più che mai nei nostri cuori; da lassù ci dai la forza per andare avanti con fede e speranza nella vita di ogni giorno".

* **Torrite di Castelnuovo Garfagnana**
30.01.1910 - 19.12.2009

Sono trascorsi due anni da quando il Nostro amatissimo Parroco don Gigliante Maffei ci ha lasciato in questa vita terrena, per raggiungere la Casa del Padre. Ora lui ha raggiunto la vera vita, obiettivo di ogni Cristiano e godere così della visione di Dio. Tutti i parrocchiani di Torrite lo ricordano a quanti lo hanno conosciuto e amato, in particolare agli alunni di cui era insegnante, alle tante giovani coppie dei corsi di matrimonio e alle tante generazioni di giovani di Azione Cattolica. Dal cielo possa continuare ad assisterci e darci la sua benedizione.

(Mario Bonaldi)



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

Notizie Lieta

* Il giorno 15 novembre 2011, presso la facoltà di Storia dell'Università degli studi di Pisa, si è laureata la giovane Alice Bonini di Fosciandora. Ha discusso la tesi: "La pace di Venezia del 1177 fra il Barbarossa e Alessandro III attraverso le fonti Coeve" con il relatore Prof. Mauro Ronzani e riportando la votazione di 110/110 con lode.

Vivissime congratulazioni alla giovane da parte dell'Amministrazione Comunale e grande gioia e soddisfazione per la mamma Luigia e per il papà Marco, già vice-sindaco e amministratore comunale.

* Dopo trentasei anni i fratelli Battista, Velia, Maria, Alda, Livia e Luigina Bonaldi si sono ritrovati nuovamente insieme. Infatti due sorelle, le signore Bonaldi Maria (nostra abbonata) e Livia sono arrivate dagli Stati Uniti e precisamente da Chicago, mentre una sorella, Velia la maggiore (classe 1921) è arrivata dall'Argentina ove risiede sin dagli anni '50 a Cordoba. Battista, l'unico fratello maschio abita a Torrite con la moglie Flora, mentre Alda risiede a Lucca con il marito Ferruccio e Luigina a Viareggio con il marito Aldo.



Da destra: Luigina, Maria, Battista, Velia, Livia e Alda.

I signori Bonaldi, figli di Bonaldi Giuseppe e Tagliasacchi Annetta, per festeggiare l'evento si sono riuniti presso un noto ristorante di Castelnuovo. A questo eccezionale convivio hanno partecipato anche i parenti dei festeggiati, alcuni dei quali arrivati per l'occasione da Madrid.

Bar • Albergo • Ristorante

Il Casone

di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

AGRITURISMO e B&B VENTURO



Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,
parcheggio,
piscina, giochi per bambini,
si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



CARROZZERIA

di
LOMBARDI SILVANO
Castelnuovo Garf.

Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 62558



DAL 1918 A CASTELNUOVO

CALZATURE

Romolo Pocai

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



Suffredini

S.N.C.

**ATTREZZATURE PER NEGOZI
PESI E MISURE
COLTELLERIA - ARROTINO**

Via O. Dini, 3/c - 55032
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139

TECNO SYSTEM S.R.L.
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

CONCESSIONARIA **olivetti**

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it



IDROTHERM 2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002

Carlo Carli

Piazza Umberto
Castelnuovo



Già Artigiani Orafi dal 1655
Argenteria Gioielleria Orologeria
Via Fillungo, 95 Tel. 41.110
Lucca